



ZWEI SEELEN WOHNEN, ACH, IN MEINER BRUST

Deutsche Abteilung des
LYCÉE-COLLÈGE INTERNATIONAL
HONORÉ DE BALZAC, PARIS

EXTRAIT

pages 1 - 10



DEUX AMES, HELAS ! SE PARTAGENT MON SEIN ...

Section internationale Allemande du
LYCÉE-COLLÈGE INTERNATIONAL
HONORÉ DE BALZAC, PARIS

ALMALMA



© Deutsche Abteilung des Lycée - Collège International Honoré de Balzac

Hrsg./ sous la direction de Romy Schlömer - Ritte

mit Unterstützung des Elternvereins der Deutschen Abteilung APESIFA
avec le soutien de l'association des parents d'élèves APESIFA



Elternverein der deutschen Abteilung
Association des parents d'élèves de la section
internationale Franco-Allemande

Kontakt: info.apesifa@gmail.com - www.apesifa.org

Foto Einband / Photo couverture : © Nelos
Pixartprinting, Paris, 01.2019
Erste gedruckte Auflage / Première édition imprimée



**KULTUSMINISTER
KONFERENZ**



118, BOULEVARD BESSIÈRES
75017 PARIS
TEL: +33 (0)1 53 11 12 13
FAX: +33 (0)1 53 11 12 00
ce.0750705j@ac-paris.fr



EINE COLLAGE SPONTANER
ASSOZIATIONEN DER SCHÜLERINNEN UND
SCHÜLER DER DEUTSCHEN ABTEILUNG DES

UN COLLAGE D'ASSOCIATIONS
SPONTANÉES DES ÉLÈVES DE LA SECTION
ALLEMANDE DU

LYCÉE-COLLÈGE INTERNATIONAL

LYCÉE-COLLÈGE INTERNATIONAL

HONORÉ DE BALZAC

HONORÉ DE BALZAC

PARIS

PARIS

ZUM DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN TAG

À L'OCCASION DE LA JOURNÉE FRANCO-

22. Januar 2018

ALLEMANDE le 22 janvier 2018

angeleitet von Romy Schlömer-Ritte

encadrés par Romy Schlömer-Ritte



DENK' ICH AN
DEUTSCHLAND,





..., dann denke ich an die Nationalmannschaft,
 rieche Weißwürste, schmecke Sauerkraut, sehe
 schwarz-rot-gold und fühle mich in Bayern.
 ..., dann sehe ich meine Mutter bei der Geburt,
 rieche Schnitzel und Currywurst und fühle mich
 froh, dass der Krieg fertig ist.
 ..., dann sehe ich Berge, rieche Honig, fühle
 Wasser, höre Vögel singen.
 ..., dann sehe ich meine Familie, rieche
 Currywurst.
 ..., dann esse ich Rittersport und denke an meine
 Familie, ich höre „Deutschland vor, noch ein
 Tor!“ Ich sehe das Haus von meiner Tante.
 ..., dann hör’ ich meinen Cousin, den’ an meine
 Großmutter und hab’ den Geschmack von
 Lebkuchen im Mund!
 ..., dann schmecke ich Brötchen, sehe meine
 Freunde: Felizia, Kilian und Emilia.
 ..., dann sehe ich meine Großeltern, rieche
 Blumen und höre Kinderlachen.
 ..., dann fühle ich mich zuhause, höre meine
 Großeltern, sehe meine Familie, rieche was
 Leckereres und schmecke Wurst.

..., dann schmecke ich Mandelhörnchen.
 ..., dann sehe ich meine Oma, schmecke
 Bretzel, fühle Schnee, höre ich Hörbücher
 und denke an meine Tante.
 ..., dann sehe ich meine Mutter und meine
 Großeltern, dann esse ich Bratwurst, höre ich die
 Glocken und rieche Döner.
 ..., dann schmeck’ ich Spätzle und Knödel, ich
 denke an meine Cousins.
 ..., dann sehe ich Berlin, schmecke Blaubeertorte
 und rieche Currywurst.
 ..., dann sehe ich Omi, schmecke Käsespätzle mit
 Röstzwiebeln.
 ..., dann sehe ich ein Nilpferd, höre das Rollen eines
 Koffers, schmecke Pho-Suppe und rieche Pizza.
 ..., dann denke ich an Oma und Opa, die Katze von
 den Nachbarn, schmecke Käse und Nudeln mit
 Brühe, die leckeren Schnitzel.
 ..., denn denke’ ich an Schnitzel, meine Cousins,
 die Schule ist ab 13 Uhr fertig,
 Austauschpartner, den Weltkrieg, den
 Fernsehturm.



5e

SEBASTIAN BELLON, 4ÈME



EXTRAIT

pages 25 - 29



QUAND J'ENTENDS LE MOT „FRANCE“, ...



A USAGE INTERNE

A USAGE INTERNE

A USAGE INTERNE

A USAGE INTERNE

A USAGE INTERNE

A USAGE INTERNE

A USAGE INTERNE

6e

..., je pense à la baguette, je sens l'odeur du métro, je goutte les grenouilles, je vois Bleu - Blanc - Rouge et je me sens à Paris.

..., je vois mon père et ma mère se rencontrer, mais aussi se disputer et se séparer.

..., je pense à Jean - Claude Van Damme, je sens le fromage, j'entends la Marseillaise.

..., je me sens chez moi, je vois la Tour Eiffel, je pense à Balzac.

..., j'entends ma famille, j'entends la Marseillaise, je ressens le goût de la viande cuisinée par ma grand-mère.

..., je pense à la Tour Eiffel, je vois ma maison et j'ai le goût de crêpes dans la bouche !

..., je vois Paris, mon appartement et Balzac, j'entends les voitures.

..., je vois ma tante et mes cousins, j'entends les voitures.

..., j'entends les voitures, je ressens de la joie, je vois ma vie, je sens ma maison et je pense à l'école.

..., je pense à la Vendée, je sens le pain, je goûte la crêpe, je vois mon père et j'entends la pluie.

..., je vois le collège, mon père et ma sœur, j'entends le bruit des voitures, je sens la raclette et je touche le clavier de l'ordinateur.

..., je pense à Paris, j'entends les pigeons.

..., je sens la crêpe, je vois Paris, je pense aux monuments et je vois la lumière.

..., je pense à la campagne et à Paris, je sens la raclette avec des champignons.

..., je vois des vacances en Bretagne, je vois mamie et Paris, notre maison.

..., je pense à mon tonton, ma tata, ma cousine, mon cousin, ma mamie. Je sens les fleurs dans le jardin de mamie.

..., je pense à la mer, le fromage, la tour Eiffel, les touristes, les chanteurs.

..., j'entends l'hymne nationale.

..., je pense à France Gall et je l'entends qui chante poupée de cire poupée de son.

..., je vois une campagne fleurie.